

## Glosario EN-ES de expresiones se(x)nsuales

### 1. Descripciones:

<i>He's / she's cute</i>	Es mono/a
<i>He's / she's hot</i>	Está bueno/a
<i>He's / she's sexy</i>	Es sexy
<i>He's / she's fit</i>	Está bueno; tiene un buen tipo...
<i>He's / she's stunning</i>	Es impresionante
<i>He's / she's tasty</i>	Está para comérselo/a
<i>He's / she's a hottie (AE)</i>	Está muy bueno/a
<i>He's / she's got it going on (AE)</i>	Está cañón; está como un tren, de toma pan y moja...

### Para chicas:

<i>She's a babe</i>	Está buena
<i>She's smokin' hot (AE)</i>	Está como un tren
<i>She's bangin' (AE)</i>	Está cañón
<i>She's phat (AE)</i>	Está buenísima ( <i>phat</i> son las siglas de "pretty hot and tempting")
<i>She's got a nice rack (AE)</i>	Tiene pechonalidad
<i>She's got great jugs</i>	Tiene unas tetas enormes
<i>She's got great pups (BE)</i>	Tiene unos buenos melones
<i>She's got eggcups (BE)</i>	Tiene dos peritas
<i>She's got a nice ass (AE)</i>	Tiene buen culo
<i>She's flat</i>	Está plana
<i>She's flat as a pancake</i>	Está más plana que una plancha
<i>She's got saddlebags</i>	Tiene cartucheras
<i>She's a butter-face</i>	Está buena pero es fea ( <i>butter-face</i> viene de "everything's fine but her face")

### Para chicos:

<i>He's well hung</i>	Está bien dotado
<i>He's got a nice package</i>	Tiene un buen paquete
<i>He's got great pecs</i>	Tiene un pectoral para comérselo
<i>He's totally ripped</i>	Está cachas

<i>He's bluff / a hunk / a beefcake</i>	Está muy cachas
<i>He's got a six-pack</i>	Tiene tableta de chocolate
<i>He's got man boobs</i>	Tiene tetas (porque está rollizo, vamos)
<i>He has a beer gut/belly</i>	Tiene tripa cervecera
<i>He has love handles</i>	Tiene michelines
<i>He has rolls (AE) / tyres (BE)</i>	Tiene michelines

#### Anatomía femenina

<i>She's got great...</i>	Tiene unas... espectaculares
<i>...tits, knockers, hooters (AE), jugs, boobs, puppies (BE)</i>	...tetas, peras, brevas, melones, domingas, lolas.
<i>cleft (eufemístico)</i>	hendidura (demasiado fino y algo feo) (lit: "raja", más feo aún)
<i>vagina (o va-jay-jay)</i>	vagina
<i>pussy</i>	coño, chocho, conejo, almeja, chumino, concha...
<i>cunt (muy, muy ofensivo)</i>	coño, chocho (en ES algo así no causaría ofensa, pero sí en EN)

#### Y masculina

<i>...dick, cock, shlong (AE), willie (AE)</i>	...polla, nabo, rabo.
<i>testicles</i>	testículos
<i>balls</i>	pelotas, bolas, saco de nueces...

## 2. Actitudes

<i>She's a...</i>	Es una...
<i>bitch</i>	puta, guarra
<i>skank (AE)</i>	puta de mierda
<i>hoebag</i>	golfa, puta
<i>slapper (BE)</i>	zorra, puta
<i>tart (BE)</i>	puta, putilla
<i>slut</i>	guarra, puta putilla
<i>dog (BE)</i>	zorrón / fea, un callo
<i>prude/frigid</i>	muy mojigata/frígida

<i>flirt</i>	ligona
<i>(cock)tease</i>	calientapollas/calientabraguetas
<i>easy</i>	fácil
<i>ho</i>	una golfa
<i>hoochie (AE)</i>	zorra
<i>stuck-up</i>	creída, estúpida...
<i>tight-ass</i>	estrecha

<i>He's...</i>	
<i>a gentleman</i>	es un caballero
<i>all talk</i>	habla mucho
<i>a flirt</i>	es un ligón
<i>a tease</i>	es un golfo
<i>a player</i>	es un ligón
<i>a womanizer</i>	es mujeriego
<i>a creep</i>	es asqueroso
<i>a scumbag</i>	es un cabrón
<i>a slaze</i>	es un cerdo
<i>an arsehole (BE) / asshole (AE)</i>	es un hijo de puta, mamonazo...
<i>a dick</i>	es un gilipollas, imbécil (literalmente: polla)
<i>a wanker (BE)</i>	es un gilipollas, imbécil (literalmente: pajillero)
<i>a freak</i>	es un friqui ( <i>nerd</i> ); es raro de cojones...
<i>a dumb jock</i>	está cachas pero es tonto
<i>a prick</i>	es gilipollas

Algunos **insultos** relacionados...

<i>You're such...</i>	Eres...
<i>a numpty (BE)</i>	lelo, cortito
<i>a moron</i>	subnormal
<i>an airhead (AE)</i>	un cabeza hueca, panoli

<i>a nitwit</i>	un papanatas
<i>a dumbass</i>	imbécil
<i>a numbnuts (AE)</i>	gilipollas

### 3. Relaciones

Los mejores momentos...

<i>We're just fooling around / messing around (AE) / It's just a bit of fun</i>	No tenemos nada serio. / Nos lo pasamos bien y listos.
<i>We got it on.</i>	Lo hemos hecho.
<i>We're friends with benefits.</i>	Somos amigos con derecho a roce.
<i>We're fuck buddies / fuckfriends / shag buddies (BE)</i>	Solo follamos. / Somos follamigos. (dudando con el término, quizá no lo pondría por escrito aún)
<i>We got together. / We're going out.</i>	Estamos saliendo.

Los momentos no tan buenos...

<i>Let's just be friends.</i>	Podemos ser amigos.
<i>Let's take a break.</i>	Démonos un tiempo.
<i>I need some space.</i>	Necesito más espacio.
<i>We should see other people.</i>	Deberíamos quedar con otras personas.
<i>I'm not ready for this.</i>	No estoy preparado/a para una relación.
<i>It's not you, it's me.</i>	No es culpa tuya; es solo mía.
<i>It's over. / We're through.</i>	Se acabó.
<i>I've met somebody else.</i>	He conocido a alguien...

Las cosas se ponen interesantes...

<i>Can we go somewhere quieter?</i>	¿Buscamos un sitio más tranquilo?
<i>Do you want to come in for a coffee / for a drink?</i>	¿Subes a tomar un café, una copa...? (buena excusa)
<i>I'm horny, baby.</i>	Estoy cachondo/a.
<i>Do me.</i>	Fóllame.

### 4. Formas de tratamiento

<i>baby, babe</i>	cariño
<i>sweetie</i>	cielo

<i>my love</i>	amor, cariño
<i>honey / honey bunch</i>	cielo
<i>dear</i>	querido/a
<i>sweetums</i>	churri
<i>gorgeous</i>	guapo/a
<i>sexpot</i>	bombón
<i>boo (AE)</i>	mi niña, cariño

## 5. Sexo

<i>We fucked, screwed, banged (AE), shagged (AE)</i>	Hemos follado, echado un polvo, echado un quiqui...
<i>We slept together.</i>	Nos hemos acostado.
<i>We spent the night together.</i>	Hemos pasado la noche juntos.
<i>I went home with him/her.</i>	Me fui a su casa (y no jugasteis al parchís, seguramente)

Si se quiere alardear un poquito, siempre es mejor usar fórmulas como "*he pulled last night*" (BE) o "*he scored last night*" (pillar cacho, marcar un tanto...)

Algunas prácticas:

Si el sexo con otra persona no basta, siempre se puede recurrir a un "*threesome*" (trío) o un "*foursome*" (sexo con cuatro personas) o incluso a un "*moresome*" (me imagino que aquí ya equivale a orgía, "*orgy*"). Si la chica es la última fémina dentro de un grupo de hombres, lo más seguro es que estemos delante de un "*gangbang*". En fin, que hay nombres para todo tipo de realidades.

En cuanto a otras prácticas, tampoco podemos entrar al detalle porque son innumerables y muchas son trasladables al 100% ("*French kiss*", "*Greek kiss*", "*golden rain/shower*"...) pero sí hago una breve mención a algo que me resultó curioso: una "cubana" en inglés es "*Dutch fuck*". ¿A qué se deberá el cambio de nacionalidad?